

Metropolitan SABA
Archbishop of New York
and Metropolitan of All
North America

**His Grace Bishop
ALEXANDER,**
Auxiliary Bishop of the
Diocese of Ottawa, Eastern
Canada and Upstate New
York

V. Rev. Fr. Elias Ferzli,
Pastor

V. Rev. Michel Fawaz
Pastor Emeritus

Parish Council:

Charles Choucair (Chair)
Georges El Khal (V. Chair)
Jeanette Elias (Treasurer)
Georges Jabbour (Secretary)
Spiro Demian
Fares Abou Haidar
Georges Ajram
Elias Chammas
Maya El Haber
Joseph Tamer
Nabeel Samman
Samir El Khoury

Antiochian Women:
Maya El Habr (president)

Choir:
Antoine Faddoul (Director)
Sunday School:
Roula Hasbani (Director)

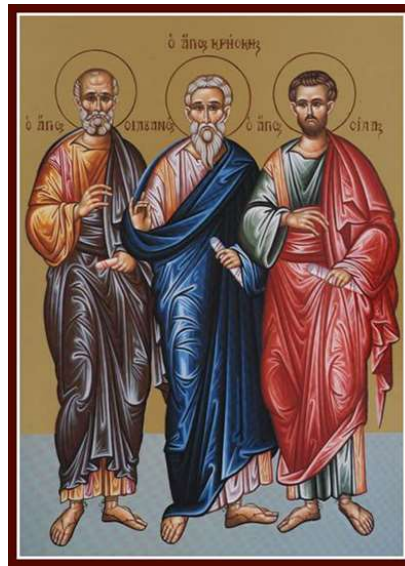
Teen Soyo:
Ghada Hage (Advisor)
Christina El Khoury
(President)

Young Adult Ministry
Liviana Hanna (Chair)

*Antiochian Orthodox Christian Archdiocese
Of North America
Diocese of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York*

St. Mary Antiochian Orthodox Church
Église Orthodoxe d'Antioche de la Vierge Marie
كنيسة السيدة العذراء مريم الإنطاكية الأرثوذكسية

Pastor: *Archpriest Elias Ferzli*



30 Juillet, 2023

8ème dimanche après Pentecôte
Saints Silas, Sylvain, Crescent et Andronique, apôtres

الأحد الثامن بعد العنصرة
الرسل سيلاس، سلوان، كريسكوس وأندرونيكوس

Calendrier hebdomadaire

Samedi:	18:00	Vêpres
Dimanche:	9:45	Matines
	11:00	Divine Liturgie

الإيوثينا الثامن
Ton 7

اللحن السابع
L'Évangile des matines 8

عندما يطلب الرسول الى أهل كورنثوس ان يقولوا قولاً واحداً لا يريد أن نقبل اي كلام يقولونه ولو كان واحداً ولكنه يريد ان يأتي هذا الكلام من روح الرب يسوع.

فالمؤمنون يمكن أن يجتمعوا على خطأ. الإجماع الصادر عن المحبة يدل مبدئياً على ان مصدره المسيح. اذ ذاك يأتي قولاً واحداً لأن المسيح لا يُلهم هذا شيئاً وذلك شيئاً آخر. أنت تقبل قولاً اذا أتى من روح يسوع.

لقد شجع بولس على ان يقول المؤمنون قولاً واحداً يأتيهم من إلهام الروح القدس. فإذا تطهروا وكانوا في المسيح لا يمكن ان يختلفوا. اما اذا كان بينهم شقاكات فكلامهم ليس من المسيح.

المسيح يُلهم الناس اليوم ما يوافق الإنجيل. اذا تكلمت كما يريد الإنجيل لا خوف عليك والجماعة التي تخاطبها، اذ ذاك، تكون قد استلمت عنك الإنجيل. في ظرف واحد ومكان واحد الذين هم للمسيح يقولون قولاً واحداً في أمور دنياهم. اختلاف الناس كثيراً ما يعني ان ليس في عقولهم معايير روحية يرجعون اليها. الذين يحتكمون الى الله ان لم يكونوا أغبياء يقولون قولاً واحداً. على الأقل عندهم حكمة المسيح الأقوى من حكمة اهل هذا العالم. أنت ان كنت حكيمًا حسب المسيح تذهب بالناس الى هذه الحكمة. انت لا تقتبس مواقفك مما اصطلح الناس عليه على انها الأحسن. في الإنجيل معايير تمكّنك من الحكم على ما يجري حولك. هناك تحليلك للأوضاع المحيطة بك ولأحوال عائلتك ووضع طائفتك الاجتماعي وطوائف أخرى. ولكنك لا تحكم انت على الأشياء فقط مما تلحظ حولك. أنت تأتي من فوق، من حقيقة الله التي لا تتغير. هناك كلام إلهي يحييك لأنه ثابت وكلام بشري يأتي من العلم والفلسفة والتأمل بالعيش. كلام الرب لا يلغي واقعية الحياة ولكنك لست عبداً للواقع. تسكب عليه دائماً الرؤية الإلهية. أنت وُلدت في الأرض ولكن أعماقك تأتي من السماء. وإذا نزلت من السماء تصعد اليها. أنت حراك بين السماء والأرض ولكنك تبقى مشدوداً الى فكر المسيح الذي “أخلى ذاته واتخذ صورة العبد. وتواضع وأطاع حتى الموت على الصليب” (فيلبي ٢: ٨). ففكر المسيح فينا يعني اولا قبولنا للرب بالإيمان ومن بعد ذلك السلوك بالأعمال الصالحة.

الإيمان والعمل الصالح معاً هما ينبوع القول الأحد لأننا نتكلم من مصدرين مما أخذنا اولاً من كلمة الله وما ألهمنا به العمل الصالح الذي نتممه. هذا هو ايضاً مصدر للفكر فالإيمان يؤتينا العمل والعمل الذي تثمره الفضائل يصير عندنا مصدر فكر مستقيم.

الفكر الصالح وان صدر عن الفرد انما يأتيه من الإلهام الذي جاءه من الصالحين. عندما نتكلم عن استقامة الرأي التي تترجم الكلمة اليونانية “أرثوذكسية” نفهم انها فكر الأنقياء المستنيرين بالإيمان القويم والذي تُمارس به الأعمال الصالحة.

الإيمان ليس عملاً فكرياً مجرداً. هو نفحة إلهية فينا مدعومة بما ورثناه من القديسين والآباء الأوائل. هو ما نزل على الجماعة المصلية كلها. يعبر عن صلاتها. القديسون عندهم إيمان واحد لأنهم أخذوا فكرهم من الإنجيل الواحد والصلاة الواحدة ولكونهم تمرسوا بالفضائل الإلهية الواحدة. هذا هو فكر المسيح.

سيادة المطران جورج خضر

Tropaire de la Résurrection – Ton 7

Par ta croix, Tu as détruit la mort, Tu as ouvert au larron le paradis, Tu as fait cesser les lamentations des femmes myrrhophores, Tu as ordonné à tes apôtres, ô Christ Dieu, de proclamer que Tu es ressuscité en accordant au monde la grande miséricorde.

طروبارية القيامة – باللحن السابع.

حَطَمْتَ بِصَلِيبِكَ الْمَوْتَ، وَفَتَحْتَ لِلصِّ الْفِرْدَوْسَ،
وَحَوَّلْتَ نَوْحَ حَامِلَاتِ الطَّيِّبِ، وَأَمَرْتَ رُسُلَكَ أَنْ
يَكْرِزُوا، بِأَنَّكَ قَدْ قُمْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، مَانِحاً الْعَالَمَ
الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

**Tropaire de la Nativité de la mère de
Dieu - ton 4**

Ta nativité, Vierge Mère de Dieu, a annoncé la joie au monde entier, car de toi s'est levé le Soleil de justice, le Christ notre Dieu; Il a détruit la malédiction et donné la bénédiction, Il a aboli la mort et nous a donné la vie éternelle.

لميلاد العذراء – باللحن الرابع:

ميلادك يا والدة الإله، بشر بالفرح كل المسكونة،
لأنه منك أشرق شمس العدل المسيح إلهنا، فحلَّ
اللعة ووهب البركة، وأبطل الموت ومنحنا الحياة
الأبدية.

Kondakion:

Protectrice assurée des chrétiens,
médiatrice sans défaillance devant le
Créateur, ne dédaigne pas les
supplications des pécheurs, mais dans ta
bonté empresse-toi de nous secourir,
nous qui te clamons avec foi : sois
prompte dans ton intercession et
empressée dans ta prière, ô Mère de
Dieu, qui protèges toujours ceux qui
t'honorent.

قِنْدَاق

تَجَلَّيْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ عَلَى الْجَبَلِ، وَحَسَبَمَا وَسِعَ
تَلَامِيذُكَ شَاهِدُوا مَجْدَكَ. حَتَّى عِنْدَمَا يُعَايِنُونَكَ
مَصْلُوبًا، يَقْطِنُوا أَنَّ أَلَمَكَ طَوْعًا بِاخْتِيَارِكَ،
وَيَكْرِزُوا لِلْعَالَمِ، أَنَّكَ أَنْتَ بِالْحَقِيقَةِ شِعَاعُ الْآبِ.

THE EPISTLE

The Lord will give strength to His people.

Ascribe to the Lord, O sons of God, ascribe to the Lord honor and glory.

The Reading from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians. (1:10-17)

Brethren, I appeal to you, by the Name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree and that there be no dissension among you, but that you be united in the same mind and the same judgment. For it has been reported to me by Chloe's people that there is quarreling among you, my brethren. What I mean is that each one of you says, "I belong to Paul," or "I belong to Apollos," or "I belong to Cephas," or "I belong to Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispos and Gaius; lest anyone should say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas. Beyond that, I do not know whether I baptized anyone else.) For Christ did not send me to baptize but to preach the Gospel, and not with eloquent wisdom, lest the cross of Christ be emptied of its power

THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (14:14-22)

At that time, when Jesus went ashore he saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to Him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves." Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to Him, "We have only five loaves here and two fish." And He said, "Bring them here to Me." Then He ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish He looked up to Heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the disciples, and the disciples gave them to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children. Then Jesus made the disciples get into the boat and go before Him to the other side, while He dismissed the crowds

الرسالة

الرَّبُّ يُعْطِي قُوَّةً لِشَعْبِهِ.
قَدِّمُوا لِلرَّبِّ يَا أَبْنَاءَ اللَّهِ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِّيسِ بُولُسَ الرِّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كُورِنْثُوسَ.
يَا إِخْوَةُ، أَطْلُبُ إِلَيْكُمْ بِاسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ أَنْ تَقُولُوا جَمِيعُكُمْ قَوْلًا وَاحِدًا، وَأَنْ لَا يَكُونَ بَيْنَكُمْ شِقَاقَاتٌ، بَلْ تَكُونُوا مُكْتَمِلِينَ بِفِكْرٍ وَرَأْيٍ وَاجِدٍ. فَقَدْ أَخْبَرَنِي عَنْكُمْ، يَا إِخْوَتِي، أَهْلُ خُلُوي، أَنَّ بَيْنَكُمْ خُصُومَاتٍ. أَغْنِي أَنْ كُلَّ وَاجِدٍ مِنْكُمْ يَقُولُ "أَنَا لِبُولُسَ أَوْ أَنَا لِبَلُّوسَ، أَوْ أَنَا لِبَصْفَا أَوْ أَنَا لِلْمَسِيحِ." أَلَعَلَّ الْمَسِيحَ قَدْ تَجَرَّأَ؟ أَلَعَلَّ بُولُسَ صَلِيبَ لَأَجْلِكُمْ؟ أَوْ بِاسْمِ بُولُسَ اعْتَمَدْتُمْ؟ أَشْكُرُ اللَّهَ أَنِّي لَمْ أَعْمِدْ مِنْكُمْ أَحَدًا سِوَى كَرْسَبُسَ وَغَايُوسَ. لِئَلَّا يَقُولَ أَحَدٌ إِنِّي عَمَدْتُ بِاسْمِي. وَعَمَدْتُ أَيْضًا أَهْلَ بَيْتِ اسْتِيفَانَسَ. وَمَا عَدَا ذَلِكَ، فَلَا أَعْلَمُ، هَلْ عَمَدْتُ أَحَدًا غَيْرَهُمْ. لِأَنَّ الْمَسِيحَ لَمْ يُرْسِلْنِي لِأَعْمِدَ، بَلْ لِأُبَشِّرَ لَا بِحِكْمَةٍ كَلَامٍ لِئَلَّا يُبْطَلَ صَلِيبُ الْمَسِيحِ.

الإنجيل

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِّيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتِّلْمِيزِ الطَّاهِرِ.
فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، أَبْصَرَ يَسُوعُ جَمْعًا كَثِيرًا، فَتَحَنَّنَ عَلَيْهِمْ وَأَبْرَأَ مَرْضَاهُمْ. وَلَمَّا كَانَ الْمَسَاءُ، دَنَا إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا: "إِنَّ الْمَكَانَ قَفَرٌ، وَالسَّاعَةُ قَدْ فَاتَتْ. فَاصْصَرِفِ الْجُمُوعَ لِيَذْهَبُوا إِلَى الْغُرَى وَيَبْتَاعُوا لَهُمْ طَعَامًا." فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: "لَا حَاجَةَ لَهُمْ إِلَى الذَّهَابِ. أُعْطَوْهُمْ أَنْتُمْ لِيَأْكُلُوا." فَقَالُوا لَهُ: "مَا عِدَدُنَا هَهُنَا إِلَّا خَمْسَةُ أَرْغَفَةٍ وَسَمَكَتَانِ." فَقَالَ لَهُمْ: "هَلُمَّ بِهَا إِلَيَّ إِلَى هَهُنَا." وَأَمَرَ بِجُلُوسِ الْجُمُوعِ عَلَى الْعُشْبِ. ثُمَّ أَخَذَ الْخَمْسَةَ الْأَرْغَفَةَ وَالسَّمَكَتَيْنِ، وَنَظَرَ إِلَى السَّمَاءِ، وَبَارَكَ، وَكَسَرَ، وَأَعْطَى الْأَرْغَفَةَ لِتَلَامِيذِهِ، وَالتَّلَامِيذُ لِلْجُمُوعِ. فَأَكَلُوا جَمِيعُهُمْ وَشَبِعُوا، وَرَفَعُوا مَا فَضَلَ مِنَ الْكَسْرِ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ فُفَّةً مَمْلُوءَةً. وَكَانَ الْأَكْلُونَ خَمْسَةَ آلافٍ رَجُلٍ، سِوَى النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ. وَلِلْوَقْتِ اضْطَرَّ يَسُوعُ تَلَامِيذُهُ أَنْ يَدْخُلُوا السَّفِينَةَ وَيَسْبِقُوهُ إِلَى الْعَبْرِ، حَتَّى يَصْرِفَ الْجُمُوعَ.

L'épître

Le Seigneur donnera la force à son peuple,
Apportez au Seigneur, fils de Dieu,

Lecture de la première épître du saint apôtre Paul aux Corinthien

(1Co I,10-18)

Frères, je vous exhorte, par le nom de notre Seigneur Jésus Christ, à tenir tous un même langage, et à ne point avoir de divisions parmi vous, mais à être parfaitement unis dans un même esprit et dans un même sentiment. Car, mes frères, j'ai appris à votre sujet, par les gens de Chloé, qu'il y a des disputes au milieu de vous. Je veux dire que chacun de vous parle ainsi: «Moi, je suis de Paul! et moi, d'Apollos! et moi, de Céphas! et moi, de Christ ! » Christ est-il divisé? Paul a-t-il été crucifié pour vous, ou est-ce au nom de Paul que vous avez été baptisés? Je rends grâce à Dieu de ce que je n'ai baptisé aucun de vous, excepté Crispus et Gaïus, afin que personne ne dise que vous avez été baptisés en mon nom. J'ai encore baptisé la famille de Stéphanas; du reste, je ne sache pas que j'aie baptisé quelque autre personne. Ce n'est pas pour baptiser que Christ m'a envoyé, c'est pour annoncer l'Évangile, et cela sans la sagesse du langage, afin que la croix de Christ ne soit pas rendue vaine. Car la prédication de la croix est une folie pour ceux qui périssent ; mais pour nous qui sommes sauvés, elle est une puissance de Dieu.

L'Evangile

Lecture de l'Evangile selon saint Matthieu

(Mt XIV, 14-22)

Quand Jésus sortit de la barque, il vit une grande foule, et fut ému de compassion pour elle, et il guérit les malades. Le soir étant venu, les disciples s'approchèrent de lui, et dirent : « Ce lieu est désert, et l'heure est déjà avancée ; renvoie la foule, afin qu'elle aille dans les villages, pour s'acheter des vivres ». Jésus leur répondit : « Ils n'ont pas besoin de s'en aller ; donnez-leur vous-mêmes à manger. » Mais ils lui dirent : « Nous n'avons ici que cinq pains et deux poissons ». Et il dit : « Apportez-les-moi ». Il fit asseoir la foule sur l'herbe, prit les cinq pains et les deux poissons, et, levant les yeux vers le ciel, il rendit grâce. Puis, il rompit les pains et les donna aux disciples, qui les distribuèrent à la foule. Tous mangèrent et furent rassasiés, et l'on emporta douze paniers pleins des morceaux qui restaient. Ceux qui avaient mangé étaient environ cinq mille hommes, sans les femmes et les enfants. Aussitôt après, il obligea les disciples à monter dans la barque et à passer avant lui de l'autre côté, pendant qu'il renverrait la foule.

THE SYNAXARION

On July 30 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the holy Apostles Silas, Silvan, Crescens, Epenetos and Andronikos of the Seventy.

Verses

Let Epenetos, Andronikoks, and Crescens, with Silas and Silvan, be lauded together.

On the thirtieth, God's five initiates departed life.

Silas was sent from Jerusalem to Antioch with Paul and Barnabas to settle the dispute between the faithful there regarding circumcision: namely, that it was not necessary to circumcise pagans when they convert to Christianity (Acts 15:22). After that, Silas traveled with Paul throughout Asia and Macedonia and was appointed as the bishop in Corinth, where he peacefully died. Silvan assisted both of the Chief Apostles. His Godly works are found in the Apostolos (I Peter 5:12; II Cor. 1:19). As the bishop of Thessalonica, Silvan labored and suffered much until he finally exchanged this earthly life for the heavenly life. Crescens was a companion of the Apostle Paul. He became the bishop in Galatia and a missionary in Gaul, where he died as a martyr for Christ during the reign of Trajan (II Timothy 4:10). Epenetos, the bishop in Carthage, is mentioned by the Apostle Paul as "the first-fruits of Achaia unto Christ" (Romans 16:5). Paul calls Andronikos, the bishop of Pannonia, his "kinsman, and fellow prisoner, who is of note among the apostles" (Romans 16:7).

By the intercessions of Thy Saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen

.

Comment entrer dans le mystère de la foi ?

Dieu nous rejoint et se donne à connaître dans nos vies. On le rencontre à travers les Écritures, et par la célébration des rites de la foi chrétienne qui, nous introduisent au mystère de Dieu-avec-nous.

Le mystère de Dieu, c'est toujours le mystère de Dieu-avec-nous. Nous ne pouvons rien en connaître d'autre. On y entre donc en prêtant une grande attention à "ce qui nous arrive" et en méditant "tous ces événements dans son cœur". Et puis nous disposons des Écritures. Elles sont faites pour nous, pour devenir parole dans notre vie. Elles éclairent notre route, les événements, les débats intérieurs.

C'est pourquoi les Écritures occupent une place centrale en catéchèse. Et enfin il y a les rites, particulièrement les rites sacramentels. Ils sont aussi une parole, mais une parole différente car ils nous font vivre le mystère sous le mode du symbole et du rite. Ils mettent en scène le mystère de Dieu-avec-nous. Quand je célèbre l'eucharistie, je célèbre les multiples manières dont Dieu se donne à nous aujourd'hui et j'apprends à me donner moi-même avec le Christ au Père et à mes frères. Je le vis dans le rite pour pouvoir le vivre dans la vie quotidienne. J'essaie de le vivre dans la vie quotidienne et je le célèbre dans le rite.

Par la mystagogie, et donc en méditant sur les rites, j'apprends à connaître le mystère de ma propre vie en Dieu, célébrée dans les rites et vécue dans l'existence. J'entre dans le mystère.



مهرجان عيد السيدة

كنيسة السيدة الأرثوذكسية الأنطاكية في مونتريال

تدعو جميع أبنائها وأصدقائها ومحبيها، للمشاركة في مهرجان عيد السيدة السنوي، أيام الجمعة والسبت والأحد (18، 19 و20 آب).

توقيت المهرجان:

يوم الجمعة الواقع في 18 آب، من الساعة الخامسة بعد الظهر حتى الساعة 11:00 ليلاً.

يوم السبت الواقع في 19 آب، من الساعة الواحدة ظهراً حتى الساعة 11:00 ليلاً.

يوم الأحد الواقع في 20 آب، من الساعة الواحدة ظهراً حتى الساعة 10:00 ليلاً.

برنامج المهرجان:

يتخلل المهرجان موسيقى ترفيهية وإضفاء أجواء عائلية وتوفير اللقاءات بين العائلات والأصدقاء، بالإضافة إلى المأكولات التقليدية للعيد (الهريسة - مأكولات الصاج - الطمرية - طاووق شاورما - فلافل ... وغيرها من المأكولات والحلويات)

الأجواء ستكون مناسبة لكل الأعمار ضمن برنامج موسيقي وترفيهي .

نذكّر الجميع أن الكنيسة ستكون مفتوحة أمام الزوّار والمصلّين طوال وقت المهرجان للتبرّك وإضاءة الشموع، بالإضافة إلى الصلوات المعلن عنها.

المطلوب متطوعين

يُرجى من الذين يرغبون بالتطوُّع للمساعدة في المهرجان السنوي لعيد السيدة، في أي مجال أو في أي وقت، الاتصال بمكتب الكنيسة 514-858-7004.

صلاة البراكليسي

نذكر جميع الإخوة أن صلاة البراكليسي ستقام يومياً (الاثنين - الجمعة) ، ابتداءً من يوم الثلاثاء في 1 آب ولغاية الجمعة في 11 آب، في تمام الساعة السابعة مساءً.

L'office de prières (paraklesis, supplication à la Vierge Marie)

Nous rappelons à tous les paroissiens qu'à partir du Mardi 1 août jusqu'au vendredi 11 août, la prière Paraklesi aura lieu tous les jours (du lundi au vendredi) à sept heures du soir.

قداس عيد التجلي

صلاة الغروب مع تقديس الخمس خبزات
صلاة السحرية يليها في الساعة 11:00 القداس الإلهي

السبت في 5 آب الساعة السادسة
الأحد في 6 آب الساعة التاسعة والنصف

Divine Liturgie à l'occasion de la fête de la Transfiguration du Seigneur

Samedi 5 aout	18h00	Vêpres et bénédiction des 5 pains
Dimanche 6 Aout	10h00	Matines
	11h00	Divine Liturgie

التبرع بالعنب لعيد التجلي

يرجى ممن يرغب بالتبرع بالعنب لعيد التجلي الإتصال بمكتب الكنيسة.

عيد رقاد السيدة العذراء:

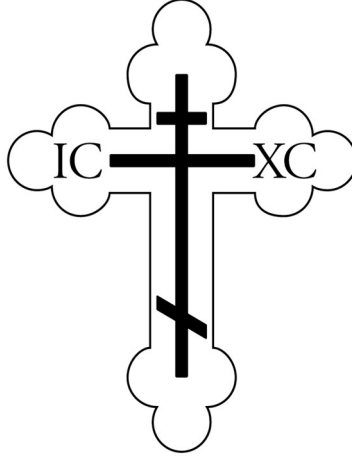
ستكون الكنيسة مفتوحة أمام المؤمنين والزوار للصلاة والتبرك وإضاءة الشموع يومَي الاثنين والثلاثاء في 14 و 15 آب حتى الساعة التاسعة مساءً.

قداس عيد رقاد والددة الإله

الاثنين في 14 آب الساعة السابعة مساءً قداس مسائي يليه ضيافة خفيفة.

Divine Liturgie a l'occasion de la célébration de la Dormition de la Vierge Marie

Lundi 14 aout	à 19h00	Liturgie Vespérale
---------------	---------	--------------------



اعلان

- سوف يقام جناز الأربعين للمرحومة جورجيت برم في قداس الأحد الواقع في 6 آب 2023 ،
مقدمة من ألكسي برم وعائلته.

"تذكار الصديقين يكون مؤبداً"

تذكرانيات

- لصحة وتوفيق مايا الهبر وعائلتها ولراحة نفس أمة الله السابق رقادها نهاده الهبر.

- لصحة وتوفيق لينا سليمان ، ثائر حايك, كريستينا، جورج، ماريا واستيفاني حايك،
ولصحة وشفاء Othanna Aznavordian